

Curriculum Vitae

Asil Ateeri

Address: Nablus - Palestine.

Mobile: 00970-599433415

E-mail: aateeri@najah.edu

Academic Qualifications

- **Degree: M.A. in Translation and Interpreting Studies (English, Arabic)**

The University of Manchester, UK

September 2014 – September 2015

Classification: Graduated with Merit and got a Distinction in the dissertation

Dissertation: The 2014 Israel-Gaza War and the Role of Translation in the Re-narration of Palestinians by the Palestinian Media Watch (PMW) -

Supervised by Professor Mona Baker.

- **Degree: B.A. in Translation (English, Arabic)**

Yarmouk University, Jordan

September 2011 – August 2013

Percentage Obtained: 90.1% (Honours List). I held the highest grade point average among the graduating students in the class of 2013.

Rating: Excellent (A)

Graduation Project: The Challenges and Difficulties of Translating Short Stories - Supervised by Dr Mohammad Alkuran - Grade obtained 93%.

➤ **A training course (non-degree study)**

Washington State University, Pullman, Washington State, USA

June 2011 – July 2011

Result: Successful Completion of the Study of the United States Institute for Student Leaders on New Media in Journalism.

During the training course, I paid some visits to Google, YouTube and Twitter in California, to Al Jazeera English in Washington D.C., and to MSNBC and Microsoft in Seattle.

➤ **General Secondary Education Examination**

September 2008 – June 2009

Percentage Obtained: 91.5 % – Science Stream

Rating: Excellent (A)

Personal Characteristics

- Ambitious
- Diligent
- Social
- Cooperative
- Upbeat
- Passionate
- Bookish

Languages

- Native speaker of Arabic —fluent in reading, listening, speaking and writing.
- English — fluent in reading, listening, speaking and writing.
- French — elementary proficiency.

Skills

- Research skills.
- Translation skills.
- Teaching skills.
- Excellent communication skills.
- Excellent computer skills.
- Editing and proofreading.

Skill-based Courses

- Completed an online course in the Foundational Principles of Teaching English by Arizona State University.
- Completed an online course in News and Journalism by Michigan State University.
- Completed different programmes in Planning, Time Management, Targets Achievement, Positive Thinking and Self-motivation by Smart Mind Centre.
- Completed a programme in Effective Communication Skills by the Arab Canadian Institute for Human Resources Development.
- Completed a training workshop on Public Speaking by the Public Relations Department at An-Najah National University.
- Attained a Diploma in Neuro-linguistic Programming.

Certificates of successful completion of the mentioned courses are available.

Work Experience

01/2016 – Present I am a teacher of the English Language at An-Najah National University in Palestine. I have been teaching different courses at the University Language Centre.

Voluntary Work

- **03/2010 – Present** I have voluntarily participated in translating, interpreting and teaching for Project Hope since 2010. I took up voluntary teaching of English in camps and villages of Palestine. I also assisted as an interpreter for American and European volunteers in Palestine.

- I volunteered for the Injaz Palestine Institution in 2014. I taught the schools' students a programme in Effective Communication Skills, which will be very useful for their advancement and future careers.

Membership

I am a member of the constituent assembly of The Palestine Public Relations Association (PPRA).

Conferences Attended

- Attended a conference on “Researching Translation in the Context of Popular Culture: Theoretical and Methodological Perspectives”. Manchester, The University of Manchester, February, 2015. Certificate of Attendance is available.

- Attended a conference on “Language, Translation and Arabization”. Irbid, Yarmouk University, July, 2012.

- Attended a conference on “The Role of Translation in the Dialogue of Civilisations”. Nablus, An-Najah National University, November, 2009.

Workshops Attended

- “Teaching and Learning Languages at University Level” held at Birzeit University, Palestine.
- “Curriculum Design and Effective Learning Outcomes” by the Centre for Excellence in Learning and Teaching at An-Najah National University, Palestine.
- “Collaboration Tools” by the Centre for Excellence in Learning and Teaching at An-Najah National University, Palestine.
- “Peer Assessment” by the Centre for Excellence in Learning and Teaching at An-Najah National University, Palestine.
- “Writing Scientific Paper” by the Centre for Excellence in Learning and Teaching at An-Najah National University, Palestine.
- “Presentation Skills” by the Centre for Excellence in Learning and Teaching at An-Najah National University, Palestine.